

## Kupplungen · Couplings · Accouplements

### Metallbalgkupplung MKJ-S

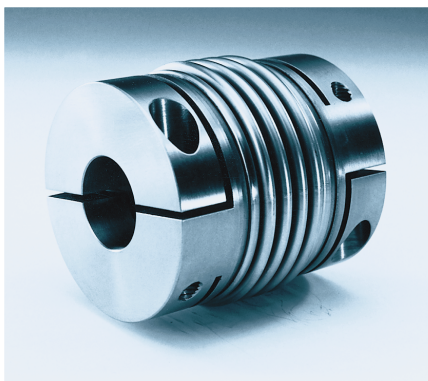
mit Klemmnabe

### Metal bellows coupling MKJ-S

with clamping hub

### Accouplement à soufflet métallique MKJ-S

avec moyeu à pince



Bei der Entwicklung dieser Kupplungsreihe wurde besonders Wert auf gute Montierbarkeit gelegt. Durch die Möglichkeit, die Schrauben radial anzuziehen und den kurzen Metallbalg, eignen sich diese Kupplungen besonders für Anwendungen, bei denen in axialer Richtung die Platzverhältnisse sehr eingeschränkt sind.

This coupling series is specially designed for ease of assembly. Because of the radial tightening of the screws and the short metal bellows, it is especially suitable for applications where space is at a premium.

Lors du développement de cette série d'accouplement, il était important de vérifier que le montage soit facile. Par la possibilité de serrer les vis dans le sens radial et un soufflet métallique court, il s'est avéré que ces accouplements sont particulièrement indiqués, où la place, dans le sens radial, est fort réduite.

#### Technische Daten / Technical facts / Données techniques

TYPE - MKJ-S	15	40	60	100	150	200	350	500
Nennmoment / nominal torque couple de rotation (Nm)	15	40	60	100	150	200	350	500
Torsionssteife / torsional stiffness rigidité à la torsion $10^3$ (Nm/rad)	24	37,5	47	95	110	160	230	280
Federsteife lateral (N/mm) spring stiffness rigidité du ressort axial (N/mm)	400	530	790	680	1100	1500	1850	2300
max. Wellenversatz lateral (mm) max. shaft misalignment décal. de l'arbre-max axial (mm)	± 0,1	± 0,1	± 0,1	± 0,1	± 0,1	± 0,1	± 0,1	± 0,1
	± 0,7	± 0,7	± 0,7	± 0,9	± 0,9	± 0,9	± 1,0	± 0,9
Trägheitsmoment / inertia torque couple d'inertie $10^{-3}$ (kgm <sup>2</sup> )	0,27	0,57	0,58	2,4	2,4	4,7	10,7	10,8
Masse / mass / masse ca. (kg)	0,7	1	1	2,2	2,2	3,4	5,3	5,3
Klemmschrauben / clamping screws vis à pince DIN 912.12.9	M5	M6	M6	M8	M8	M10	M12	M12
Anzugsmoment / tightening torque couple de serrage* M <sub>A</sub> (Nm)	8	14	14	35	35	69	120	120

Die Kupplungen sind immer so auszulegen, daß das Nennmoment über dem höchsten zu übertragenden Drehmoment (Beschleunigungs- oder Spitzenmoment) liegt. Bei Überschreiten des zulässigen Wellenversatzes wird die Lebensdauer der Balgkupplung stark eingeschränkt.

The size of the coupling should be selected so that the nominal torque is greater than the highest torque to be regularly transmitted. (Acceleration or load torque). The shaft misalignments must not exceed the previously mentioned values. Otherwise this will limit the working life of the coupling.

Les accouplements sont toujours à interpréter de façon que le couple de rotation nominal est supérieur au couple de rotation (accélération et couple de pointe) habituellement utilisé. Lorsqu'on dépasse le décalage des arbres aux données admises, la longévité est diminuée d'une façon considérable.

Werkstoff der Naben: Stahl  
Werkstoff des Balges: Edelstahl

hub material: steel  
bellows material: high-grade steel

Matière des moyeux: Acier  
Matière du soufflet: Inox

Bestellbeispiel: ordering example: Exemple de commande:

MKJ-S 100 Ø 22H7 / Ø 32H7

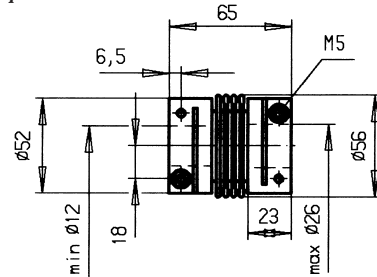
Die Bohrungen werden nach Kundenwunsch gefertigt, bitte bei Bestellung angeben.

The shaft borings are finished to customer's specifications. Please quote them.

Les alésages des moyeux se font d'après les données du client, veuillez indiquer à la commande.

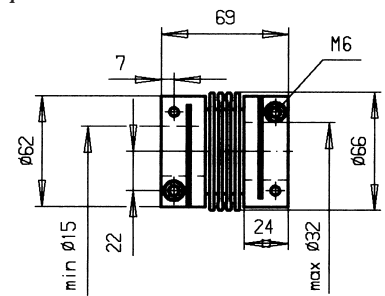
### MKJ-S 15

Nenndrehmoment  
 nominal torque **15 Nm**  
 Couple de rotation nominal



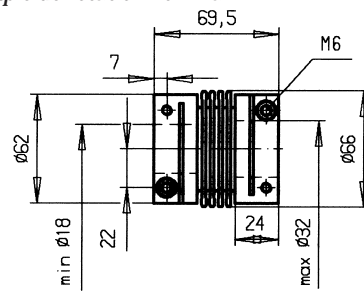
### MKJ-S 40

Nenndrehmoment  
 nominal torque **40 Nm**  
 Couple de rotation nominal



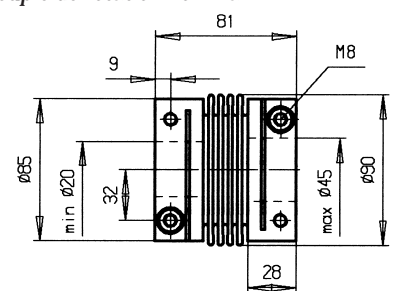
### MKJ-S 60

Nenndrehmoment  
 nominal torque **60 Nm**  
 Couple de rotation nominal



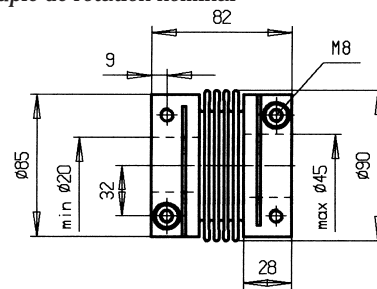
### MKJ-S 100

Nenndrehmoment  
 nominal torque **100 Nm**  
 Couple de rotation nominal



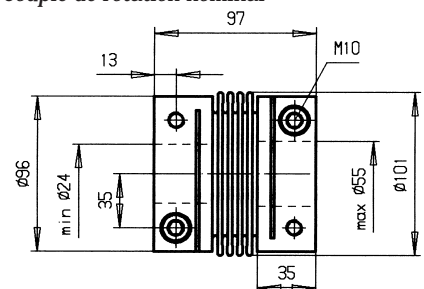
### MKJ-S 150

Nenndrehmoment  
 nominal torque **150 Nm**  
 Couple de rotation nominal



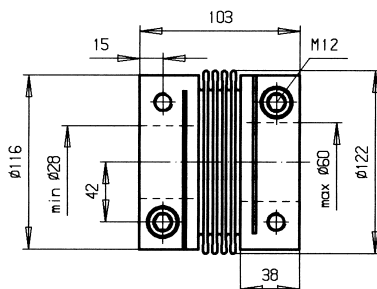
### MKJ-S 200

Nenndrehmoment  
 nominal torque **200 Nm**  
 Couple de rotation nominal



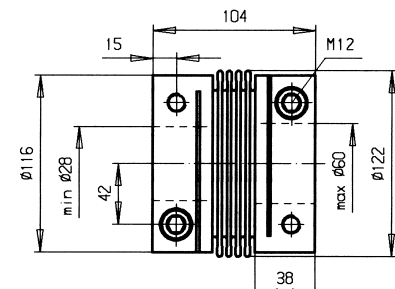
### MKJ-S 350

Nenndrehmoment  
 nominal torque **350 Nm**  
 Couple de rotation nominal



### MKJ-S 500

Nenndrehmoment  
 nominal torque **500 Nm**  
 Couple de rotation nominal



\* max. Anzugsmoment nur bei min. Bohrungs-Ø notwendig, bei max. Bohrungs-Ø  $M_A = 0,6x M_A \text{ max.}$

The tightening torque is only necessary with a minimal bore-diameter. With a maximal bore diameter it is  $M_A = 0,6x M_A \text{ max.}$

couple de serrage uniquement lors des diamètres des alésages minimum. Lors des alésages max.  $M_A = 0,6x M_A \text{ max.}$

Technische Änderungen vorbehalten  
 Technical changes reserved  
 Changements techniques reserve